

蜗
牛
庵
森
笔

WO NIU AN ZA BI

喜 欢 的 事

在日本某山上，一天寒山被一位他所怀念的人士的来信所打动，下山来到了乡下。拾得独自喝着自制的酴醾漉^①，躺卧在地上。一杆忙于扫落叶可总也扫不尽的竹扫帚 还有一卷写满谎言的书 它们各自学着主人的口气谈论风流。

金冠蛮好，头巾风流。黑色外褂蛮好，无袖坎肩风流。飞檐斗拱蛮好 茅草屋顶风流。山海珍味极好 咸菜烧紫菜风流。若认为蛮好就是坏，风流也是偏颇。若把风流当可卑，蛮好也就该是骄傲的影子。

红花溢香之春，绿叶繁茂之夏，蛮好。月明露冷之秋，雨雪惨苦之冬，风流。万事俱备之都蛮好 身不由己山乡风流。名胜景色蛮好 杂木山林朝霞灿烂 海岸沙滩夕照满眼 等良辰美景亦风流。

美女着丽衣 蛮好 丑妇自怜，一切举止安详大度 风流。才储八斗、学富五车之男子 蛮好 愚昧无能、寄望来生

① 浑浊的日本酒。

之男子 风流。

有妻有夫 极好 男女一人 风流。卿卿我我 相濡以沫 于世 极好 明于义理 不为权势所驱 携手相期于未来 互相舍命者 风流。妻死有子 男人不再娶 夫死无子 女人不再嫁 风流。

文王周公 蛮好 伯夷叔齐 风流。谏而能听极好 不听尚谏风流。降伏敌人极好 曝尸战场 冥土埋恨化枯骨 惟有松风月光之来访，风流。端然而生极好；莞尔就死风流。立于庙堂极好；系于牢狱风流。

不遭人骂辱极好；遭人骂辱不怒不争风流。得志于世 极好 为世所不容 悄然退身 静以乐天 不改其心操 风流。

以风流欲凌极好 以极好欲压风流 犹当马粪较之牡丹饼^① 甘甜，假花较之真花香艳。马粪风流，阿呆极好。见鬼去吧。

（明治二十四年十二月）

周围辅以小豆馅的年糕团。

一 日 无 事

庭前梅瘦 花开暗香染衣袖。出出进进 渐渐觉得自家好。近来 不自由也渐渐习惯 无人来访亦感快乐。居于家中 首先 晓天之莺儿 尽管不记得喂它食物 也不知打何处飞来。我因昨夜耽读《楞伽》^① 沉睡不醒 这莺儿声声将我呼唤 亲切动人。天气晴好 双方便宜之时 打开东方之雨窗 慈悲之风飒然而过 向我问好 同我柔和话语。戴着美丽的云冠的太阳天子 于赫赫威严的光辉中 颁发了至为幸运的敕语 降下了加持灌顶的恩惠。幸而神清气爽 于是收拾停当 冷水洗面 思考我一日之本卦。报纸两三张 载昨日情景 拜读种种人们或哭或笑或怒、实情、薄情、有理无理之行迹。甚为大人物平时之多而惶恐不安。随后置之左右。若无其事不动声色地扒进七八碗米饭亦是极乐之事。不是在八珍罗列、美女当前之下充当饿鬼 而是一边向站在一旁伺候的目无表现的小僮一一灌输各种整脚的道理，一

^① 《楞伽经》 印度大乘佛教的代表经典 讲说如来藏思想和阿赖耶识思想的交流。

边吃完了早饭。然后 直到晚上无客时亦无言 有客时则天南海北且听且问，喋喋不休。夜晚对妹子讲蛟龙和猴子的故事 讲洗脚盆的故事 讲孔雀休妻娶青雀为妻的故事。而我则向妹子点上一首《七小町五段砧》^① 她极力用笨拙的指音想弹出好听的曲调来，一受到表扬 就马上提出叫我给她买和服背带。我给她讲了这样一个故事：古时候，一条大蛇醉酒时 叫蚯蚓唱歌 大加佩服 说：“蚯蚓呀 你的歌声如洞箫 又像遥远的笛声 又似天女悲诉 声如碾玉 又如胡琴鸣奏，十分动听。”经此褒奖 蚯蚓骤然增长了许多 说：“妾之歌还有更有趣的呢。您若想听，就请将妾所喜爱之物玄圃梨^② 赐给妾吧。”大蛇答应了，立即衔来一颗玄圃梨送给蚯蚓，于是蚯蚓唱了一首歌。正要吃梨时，大蛇酒醒。本来 它对蚯蚓的歌一点也不满意，于是就说：“你这个蚯蚓，还是别唱啦。你的歌声像蚊子哼哼 像破笛子 像小狗对老狗哭诉离情别恨 像转门轴儿一般刺耳 实在难听。没礼貌的家伙，送给你梨子后悔莫及。我只好把你的牙齿拔掉。”说着就将蚯蚓的牙齿一颗不剩拔个精光。所以至今蚯蚓没有牙齿。蚯蚓没了牙，拿着梨子也没法吃。你的琴声也跟蚯蚓的歌一样 想想看吧。妹子想了一阵子说：“哥哥的话，看起来很狡猾，这故事究竟是哪本书上的？是不是自家编造 孔雀娶妻那样的故事也是经书上的吗？”经这一问，一下子没了主意 连连说道：“当然 当然 这些都是《禁一切请

① 根据美女小野小町的传说改编的七种能乐剧。“五段砧”为箏曲之一 光崎检校作曲。

② 黑梅科落叶乔木，夏季开白色小花 结球形果实 可食用。

求经》上的。”果真如此 玄圃梨子，‘玄圃’又是哪个字？妹子又叮问一句 我赶紧道歉 笑道：“这都是为兄的自我编造 实在是没有固定的字。”你真狡猾！”妹子穷追不舍。“抱歉 抱歉 哥哥我投降了。”这时正值钟敲九响。“该睡了 明天要困的。”说着便先躺下了。又过了一些时候 困意将临时 便在日记上写着：“一日无事。”

（明治二十五年三月）

夫妇茶碗的本家

忍月居士曾于东山踏月逍遥 又复于川原逐凉吟哦 在京都度过一个夏天。归返时，请五条坂老陶工制作夫妇茶碗 分赠红叶^①、小波^② 和我。送红叶的一对有着“红于二月花”的色彩 美艳的花纹。送给小波的一对我没见过 也不知何种样子。送给我的是照我的名字，十分优雅地绘着带有团团露珠的鸭跖草。人人皆喜欢居士的风流，红叶首先撰文 小波接着作记 只有我心藏一种想法 未等到送玉杵给蓝桥老姬^③ 之拂晓，随将夫妇茶碗擅自改为兄妹茶碗 将小的送给妹子 大的留给自己。君之厚意不可没于匣底 翌日遂作为朝三暮四之饵壶 置于草庵 视为珍宝 亦不作文 以至于今。红叶首先使其用副其名。如今 居士亦了却宿世之佳缘 于此获得占凤之妙果。夫妇茶碗花纹好 胡

① 尾崎红叶（1867—1903）视友社代表作家 作品有《伽罗枕》、《多情多恨》、《金色夜叉》等。

② 岩谷小波（1870—1933），童话作家 视友社同人。作品有《日本古代童话》、《世界童话》等。

③ 明杨之炯作《玉杵记》 张斐航向李晓云求婚 晓云祖母令其访购玉杵 由为聘礼。斐航赴京赶考 得中探花 解职后购得玉杵 由与晓云结为连理。

枝子和月光相亲相契 可供千年万年天天使用。为此 我为
本家本族之居士欢喜之余作此记 搜尽枯肠 戏得一句 以
祝居士。

天高地静 月亮永伴胡枝子。

(明治二十五年四月)

花 儿 种 种

梅

梅生于野 生于山 生于小川之畔 生于荒矶之隈 不独一己之花香艳清美，亦使周遭诸物焕然生色。崩颓之土垣，歪斜之衡门 掌大之瘠田 粗陋之小社……此等常令人黯然忧戚之地 因有一二梅花绽放 遂成佳景。犹如德高心清之人 不论居于何处 则不为其居所之俗所移 而易其居所之俗也。读《出师表》而不堕泪之人 犹可为友 不好此花之男 不堪为奴矣。

红 梅

红梅无香馨，如艳女无歌喉。有香殊可喜。花开于建仁寺境内新筑成而尚未脱去绿色篱笆内的小草坪中，香气充溢于黝黑的古寺书院的廊间檐下，酿成一派难以形容的佳趣。有人自作聪明地说 梅白者好 红者不好 云云。心地极为卑下。花岂可强分彼此、论甲乙乎？

牡 丹

牡丹乃人力表现之花 弃置不顾 好花也渐次变成可悲之模样。精心养护，自增美艳。日光和煦之下，姿态优雅，花朵繁盛。不作忧世之物 亦甚可喜。花朵单层亦好 八重亦好 层层簇簇亦好。此花高贵 每见其美 便切实感到人力的价值实在不低。

岩 桂

又名木犀 花虽不甚悦目 则至时而开。其香潜入垂幔读书之窗内，傲然挺立于园中一隅，当风吟啸。甘芳馥郁，花呈金黄色 零落于地 其后见之亦不无雅趣。只是惟有香气浓烈 如遁世操高之士多所歌咏者 反觉有些遗憾。

石 榴

人心倦怠的时节，石榴花对着天空，于闪闪绿叶之中，吐露着红红的火焰，灼灼耀眼。虽说它没有引人注意的芳姿，也没有使人吃惊的艳色，但它有射人眼目的强烈的光芒。

海 棠

牡丹之盛，不憎蜂蝶之戏；海棠竞开，而妒色禽近之。花之美实未有过此者。为雨所恼 为露所浥 皆不失香艳之趣。红木瓜只堪为此花之侍婢耳。嗟乎美姬，所幸未诱人入迷阵矣。

梔 子

梔子乃花中之拗者。居于藩篱而无恨色，于日光疏散之处静心开放。善知物性之人，纵然潜身隐世亦愈见其情深。花香不浓而优雅远布，如云横晨空，风定黄昏。尤有不做尘世俗物之趣。

瑞 香

沉丁花，如市人学习俳谐。枝干不高，一眼看去既不尊荣，也不卑贱。近观之，无媚色，远闻之，则令人兴起。

忘 忧

萱草于百草之中独树一帜。花开娴静，其趣不谄世，不媚人，亦不疏世，不背人。花虽无百合之美，但有可人之处。万般温顺之至，具君子之体态而小巧玲珑。虽非特别可赞，但颇招人怜爱。心中若有二三不如意之事，怨之忧之，乃人之常情。但愿面对温厚之此花，能忘其忧，愈其愁也。

雪 团

花球似紫阳花而蕊不多。初为淡色，不久洁白赛雪而终，犹如气质偏执之人，积年进道，心地纯正。远望好，近观亦好。不仅为花，亦可为师。

水 仙

才色兼俱之女，终生不嫁，独立于世，终身不知污浊。

深居于山间之庄里，惟明月可见我面。玉洁冰清乃水仙花之趣。山麓夕暮暝暝 安房锯山之险峰一带 名为‘金台’之水仙。悄然而立，格外高雅。

菊

菊 白的好 黄的好 红亦好 紫亦好 蜀红亦好。大的好 小的好。鹤翎亦好 西施亦好 剪绒亦好。凭借人力可以使花大 瓣奇 色妖 而自然之趣则能令花健美 色纯。渊明爱白菊 顺德帝所珍亦白菊。然而 白而不大者 着花多，性亦不弱。即使为风雨所恼，一时倒伏地下，亦会骤然而起 花开依旧。真正善种菊而爱菊者 不是今人是古人。黎明残月之下 晚风拂拂之时 花愈见洁白、风致。黄为花之本色 而此种亦为上品 清雅可观。紫与红也各有情趣 无一可厌者。即使自己所不喜 如不是人为涂抹之色 亦不可一概谓之可恶。有时触之发见其深趣，而对此种有情之物，过去一直弃之不顾，现在才后悔起来，想起此花不感羞赧乎？

近有人画一手执菊花的童子 看样子也不像慈童 于是想起蜀之成都汉文翁石室壁画中的《菊花娘子》 但此画中既不像女子，又不像猕猴，想到此不免心中疑惑。后来听说，此乃出自画人之想象里的菊花精灵。因其人爱菊弥深，对其痴情亦不能不给予酬报，菊即假童子之姿而现于此人面前。随之挥笔写其面颜，一气呵成，骤显赧然微笑之姿也。

芙 蕖

芙蕖可谓花中之王也。品高德秀，浑然天成。芬陀利亦好，波头摩亦好。芡泽清远，无岩桂、瑞香、蔷薇等迫人之气。其色雅丽，不似海棠、牡丹、芍药等娇媚。只许人观之，不许人狎之。风情尊贵，无与类比。于晓星薄明之顷，于霏雾迷濛之中，花开有声。风姿俏然，惹人憧憬。待到风云突变，高树萧骚，天空沉黑，暴雨初降，此花则早已花瓣合闭。聪慧贤明，临变悠悠，阴哲保身，胜似智者。花散时亦好，含苞时亦好。散后有一二花瓣浮于水面，寄身涟漪，似动非动，良多趣味。不独花好，其叶或浮，或卷，或开，或张，或破裂，或枯朽，皆好。茄绿时，赭黑时，皆无不好。纵成蜂巢时，见之亦不无雅趣。此花冷然盛开时，长久对之，我观花之心，花观我之心，两相对照，方感自身许多污浊，不胜愧作。堪爱此花者，今世有几人欤！

厚 朴

此木生于深山之中，枝梢高渺，不知尘寰之污浊，惟见青云而啸立，高洁无比。天气烈烈，不压其清香，色洁于白璧之屑，犹藏温雅之趣。花瓣虽单层，而花朵膨大，较之八重之花更为惹眼。其心相迥异于世上之常物。花之容颜美艳高贵，可为仙女之冠。一般人不堪将此花插于瓶中，只有汉之武帝、我邦之太阁^①等，才可将此花作瓶中之物也。

^①摄政或太政大臣的敬称。这里特指丰臣秀吉（1537—1598）。

玫 瑰

陆奥之表，滨海茫茫，惊涛拍岸。沙地里有盛开的玫瑰，红艳可爱。于马上望山峦遥遥，时连时断，听海水滔滔，轰然鸣响。欲作歌记族中之情。当此时，马缰左右摆动，幽香阵阵可闻。忽见眼下蔓草丛中，两三株玫瑰灼灼绽放，姣好之姿不可名状。

棣 棠

棣棠并非唐土之花。附于篱笆，同水晶花各异其趣，则幽雅同然。花开八重，黄者殊美。女人发黑为好，簪此花端丽无比。女子发簪之上最宜饰此花。蔷薇香气太盛，而花色过艳。

米 囊 花

花开不久，倏忽松脆而散谢。风姿雅丽，如教心性刚烈之人善于体物。犹如体态姣好之女儿骤然身怀六甲，腹胀体肥起来。如今暂无男儿相伴，他人看来，其美非浅。心向往之，而后诋之。

山 茶 花

茶花本是冬令之花。东坡云：“烂红如火雪中开。”实乃独具风情。我邦有快速开花者，而更多的是至春方竞相绽放。花之品种甚夥，仅享保时就有人列出六十八种。此乃因爱花之人甚多，随之品种也就增多。犹如牡丹一般。月

丹、照殿红等，皆唐土花朵硕大者之名。佗助、白玉，为我邦花朵银白者之名。丛生的茶花枝叶繁茂，中有浓重红色者，人以为贱，我独怜之。“佗助”茶花姿态小巧，人见之不以为荣，我独珍之。“巨势山坡上，排排茶花开。”这首短歌中的情景，不正为现代人所赞美吗？

山茶花的叶子也好，总是泛着绿色的光亮。谁能说不足珍爱，与柏杉常青树各异，茶花自有其情致，其叶一直用来制造奉书纸，亦颇有趣。

侧金盏花

福寿草植于小钵中，用来装饰一月里的壁龛。生于野山者，只在画中见过，未曾亲眼目睹。优雅者并非没有，而此花只适合起居于“后备表”^②上的室中人所宝贵，而对只知踏土的人来说，不会有什么吸引力吧？面对款冬花曾露欣悦之色，然对此花未曾寻句作歌矣。

杏

汉名呼之为杏者，八重、单重均好。八重者花色淡红，晴日或开于疾风吹沙之中，或谢于夕阳如雨之中。情韵深幽。无名小河之畔，农家房前檐后，一株、两株，花开单重，树阴下晾晒着洗涤的锅釜，春日迟迟，花香四溢。

用植物纤维制作的一种高级书写用纸。
广岛、福山一带所产的铺席。

山 樱 桃

庭梅花开簇簇 花朵甚小 不入百花之数。然而俏然钻出篱笆之外 犹如农家小女 初入城市 万般不惯 怯怯躲于人之背后，然其绰约风姿犹惹人眼目。枝条细柔而叶坚挺。花之情趣协调而不可憎。此花虽无品位，但亦无人言其无韵致。

桃

桃 犹如未读过书和未作过歌的乡下人 年老失掉了一切欲望 村酒一两碗 醉而无罪 纵情谈笑。野气多而尘气少，毫无顾忌之处。眼不见而心不烦。或于隔河云霞蒸腾之村头 灼灼竟放 或给山谷春风常驻之崖下的小屋周围增添无限热闹 皆有良多趣味。有人诽谤此花太俗 这种人与其说自己略通文墨 勿宁说等于指斥亲生父母愚痴 真是可笑。

木 瓜

木瓜红白均好。虽然有刺，枝干形态颇可人意。以此作篱 过于华奢。然处士之家 虽略有华奢亦无不可。乡下水边 枝条易生苔藓 平添风流之姿愈加可喜。有的生于窄院高窗之下 墙板之侧 树干低矮仅与檐齐。有的长在广庭池畔 篱笆一隅 有的高立小祠之荫。尚未盛春 红花白花争妍斗艳 甚是可喜。